

Below are the words to the blessings and songs recorded by Cantor Strauss-Klein for use at your Seder. This document will help you in practicing as you prepare; all of these should also be in whatever Haggadah you are using. We wish you good health, blessing, and safety during the festival and beyond. Chag Sameach! May you have a blessed Passover!

1. Festival Candlelighting plus Shehecheyanu
2. Kadeish Ur'chatz
3. Kiddush plus Shehecheyanu
4. Blessing over Karpas
5. Ha Lachma Anya
6. Mah Nishtanah (Four Questions)
7. Avadim Hayinu
8. V'hi She'amdah
9. Dayeinu
10. B'chol Dor Vador
11. B'tzeit Yisrael-Mah L'cha Hayam (Psalm 114)
12. Blessing over 2nd, 3rd, 4th cups of wine
13. Blessing over Matzah (Motzi-Matzah)
14. Blessing over Maror
15. Eliyahu HaNavi
16. Adir Hu
17. Echad Mi Yodeia (verses I and I3)
18. Chad Gadya (in English)
19. L'shana Haba'ah

I. Festival Candlelighting and Shehecheyanu

בָּרוּךְ אַתָּה אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר יוֹם טוֹב

Ba-ruch A-tah Adonai E-lo-hei-nu me-lech ha'o-lam a-sher kid'sha-nu b'mitz-vo-tav, v'tzi-va-nu l'had-lik ner shel Yom Tov.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of all, who taught us the way of holiness through Mitzvot, commanding us to light the festival lights.

בָּרוּךְ אַתָּה ה' אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁהֵחֵינּוּ וְקִיַּמְנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזֶמַן הַזֶּה

Ba-ruch A-tah Adonai E-lo-hei-nu me-lech ha'o-lam she-he-che-ya-nu v'ki-yi-ma-nu vi-hi-gi-ya-nu la-zman ha-zeh.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of all, who has granted us life, sustained us and enabled us to reach this moment.

2. Kadesh Urchatz (Order of the Seder in 15 Steps)

קִדְּשׁ וְרַחֵץ כַּרְפָּס יַחַץ מַגִּיד רַחֲצָה מוֹצִיא מַצָּה מְרוֹר כּוֹרֵךְ שְׁלַחַן עוֹרֵךְ צָפוֹן בְּרֵךְ הַלֵּל
נִרְצָה

1. Ka-desh 2. Ur-chatz 3. Kar-pas 4. Ya-chatz 5. Ma-gid 6. Rach-tza 7. Mo-tzi,
8. Ma-tza 9. Ma-ror 10. Ko-rech 11. Shul-chan O-rech 12. Tza-fun 13. Ba-rech
14. Hal-lel 15. Nir-tza.

3. Festival Kiddush

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם בורא פרי הגפן ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, אשר
בחר בנו מכל עם ורוממנו מכל לשון וקדשנו במצותיו. ותמן לנו יי אלהינו באהבה
(שבתות למנוחה ו) מועדים לשמחה, חגים וזמנים לששון, את יום (השבת הזה ואת יום)
חג המצות הזה, זמן חרותנו (באהבה), מקרא קדש, זכר ליציאת מצרים. כי בנו בחרת
ואותנו קדשת מכל העמים, (ושבת) ומועדי קדשך (באהבה וברצון), בשמחה ובששון
הנחלתנו. ברוך אתה יי, מקדש (השבת ו) ישראל והזמנים

Ba-ruch A-tah Adonai E-lo-hei-nu me-lech ha'o-, bo-rei p'ri ha-ga-fen.

*Ba-ruch a-tah Adonai, E-lo-hei-nu me-lech ha'o-lam, a-sher ba-char ba-nu mi-kol'am, v'ro-
m'ma-nu mi-kol-la-shon, v'kid'sha-nu b'mitz-vo-tav, va-ti-ten-la-nu Adonai Eloheinu b'a-ha-
vah (sha-ba-tot lim-nu-chah u) mo-a-dim l'sim-chah, cha-gim uz'ma-nim l'sa-son et-yom
(ha-sha-bat h-azeh v'et-yom) chag ha-mat-zot ha-zeh. Z'man chei-ru-te-inu, (b'a-ha-vah,)
mi-kra ko-desh, zei-cher li-tzi-at mitz-ra-yim. Ki va-nu va-char-ta v'o-ta-nu ki-dash-ta m-
ikol ha'a-mim. (v'sha-bat) umo'a-dei kod'she-cha (b'a-ha-vah uv'rat-zon) b'sim-chah
uv'sa-son hin-chal-ta-nu. Ba-ruch a-tah Adonai, m'ka-deish (h'shab-bat v') Yis-ra-el v'ha-
zma-nim.*

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of all, who creates the fruit of the vine. Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of all, Who has chosen us from among all people, and languages, and made us holy through Your mitzvot, giving us lovingly [Shabbat for rest] festivals for joy, and special times for celebration, this [Shabbat and this] Passover, this [given in love] this sacred gathering to commemorate the Exodus from Egypt. You have chosen us, You have shared Your holiness with us among all other peoples. For with [Shabbat and] festive revelations of Your holiness, happiness and joy You have granted us [lovingly] joyfully the holidays. Praised are you, Adonai, Who sanctifies [Shabbat], Israel and the festivals.

4. Karpas

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרֵי הָאֲדָמָה

Ba-ruch A-tah Adonai, E-lo-he-inu Me-lech ha-o-lam, borei p'ri ha'adamah.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of all, who creates the fruit of the earth.

5. Ha Lachma Anya

הָא לַחְמָא עֲנִיָּא דִּי אֲכָלוּ אַבְהֹתָנָא בְּאַרְעָא דְּמִצְרַיִם. כָּל דְּכַפִּין יִיתִי וְיִיכֹל, כָּל דְּצָרִיךְ יִיתִי וְיִפְסַח. הַשְׁתָּא הָכָא, לְשָׁנָה הַבְּאָה בְּאַרְעָא דְּיִשְׂרָאֵל. הַשְׁתָּא עַבְדֵּי, לְשָׁנָה הַבְּאָה בְּנֵי חוֹרִין.

Ha la-chma an-ya di a-cha-lu av-ha-ta-na b'a-ra d'mitz-ra-yim. Kol dich-fin yei-tei v'yei-chol, kol ditz-rich yei-tei v'yif-sach. Ha-sha-ta ha-cha, l'sha-nah ha-ba-ah b'ar-a d'yis-ra-el. Ha-sha-ta av-dei, l'sha-nah ha-ba-ah b'nei cho-reen.

This is the bread of affliction, which our ancestors ate in the land of Egypt. Let all who are hungry come and eat. Let all who are in need, come and share the Pesach meal. This year, we are here. Next year, in the land of Israel. This year, we are slaves. Next year, we will be free.

6. Ma Nishtana (Four Questions)

מה נִשְׁתַּנָּה הַלַּיְלָה הַזֶּה מִכָּל הַלַּיְלוֹת
שֶׁבְּכָל הַלַּיְלוֹת אָנוּ אוֹכְלִין חֲמִץ וּמַצָּה, הַלַּיְלָה הַזֶּה - כּוֹלוֹ מַצָּה
שֶׁבְּכָל הַלַּיְלוֹת אָנוּ אוֹכְלִין שְׂאֵר יֵרָקוֹת, - הַלַּיְלָה הַזֶּה מְרוֹר
שֶׁבְּכָל הַלַּיְלוֹת אֵין אָנוּ מְטַבֵּילִין אֶפְּלוֹ פְּעַם אַחַת, - הַלַּיְלָה הַזֶּה שְׁתֵּי פְּעָמִים
שֶׁבְּכָל הַלַּיְלוֹת אָנוּ אוֹכְלִין בֵּין יוֹשְׁבֵין וּבֵין מְסֻבִּין, - הַלַּיְלָה הַזֶּה כָּלָנוּ מְסֻבִּין

Mah nish-ta-na ha-lai-lah ha-zeh mikol ha-lei-lot?

She-b'chol ha-lei-lot anu och'lin cha-meitz u-matzah. Ha-lai-lah ha-zeh ku-lo matzah.

She-b'chol ha-lei-lot anu och-lin sh'ar y'ra-kot. Ha-lai-lah ha-zeh ma-ror. Sheb'chol ha-lei-lot ein a-nu mat-bi-lin a-fi-lu pa-am e-chat. Ha-lai-lah ha-zeh sh'tei p'a-mim.

She-b'chol ha-lei-lot a-nu och-lin bein y-sh-vin u-vein m'su-bin, ha-lai-lah ha-zeh ku-la-nu m'su-bin.

Why is this night of Passover different from all other nights of the year?

On all other nights, we eat either leavened or unleavened bread, why on this night do we eat only matzah?

On all other nights, we eat vegetables of all kinds, why on this night must we eat bitter herbs?

On all other nights, we do not dip vegetables even once, why on this night do we dip greens into salt water and bitter herbs into sweet haroset?

On all other nights, everyone sits up straight at the table, why on this night do we recline and eat at leisure?

7. Avadim Hayinu

עבדים היינו עתה בני חורין

A-va-dim ha-yi-nu, a-ta b'nei cho-rin.

We were slaves; now we are free.

8. V'hi She'amda

וְהִיא שְׁעֵמֶדָה לְאַבֹּתֵינוּ וְלָנוּ. שְׁלֹא אֶחָד בְּלֶבֶד, עָמַד עָלֵינוּ לְכַלּוֹתֵנוּ. אֲלֵא שְׁבַכָּל דּוֹר וָדוֹר,
עוֹמְדִים עָלֵינוּ לְכַלּוֹתֵנוּ. וְהַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא מַצִּילֵנוּ מִיָּדָם

Ve-hi she'am-da, la'a-vo-tei-nu ve-la-nu she-lo e-chad bil-vad, a-mad a-lei-nu le-cha-lo-tei-nu e-la she-b'chol dor va-dor om-dim a-lei-nu le-cha-lo-tei-nu v'ha-ka-dosh ba-ruch hu ma-tzi-le-nu mi-y-adam.

And this is what kept our ancestors and what keeps us surviving. For, not only one arose and tried to destroy us, rather in every generation they try to destroy us, and God saves us from their hands.

9. Dayeinu

דַּיְנוּ

אֱלֹהֵי הוֹצִיאֵנוּ מִמִּצְרַיִם דַּיְנוּ
אֱלֹהֵי נַתַּן לָנוּ אֶת הַשַּׁבָּת דַּיְנוּ
אֱלֹהֵי נַתַּן לָנוּ אֶת הַתּוֹרָה דַּיְנוּ

Dai, dai-ye-nu, dai dai-ye-nu, Dai dai-yenu, dai-yenu, dai-yenu, dai-yenu (repeat).

*I-lu ho-tzi ho-tzi-a-nu
Ho-tzi-a-nu mi-mitz-ra-yim,
Ho-tzi-a-nu mi-mitz-ra-yim,
Dai-ye-nu Refrain*

*I-lu na-tan na-tan la-nu,
Na-tan la-nu et ha-sha-bat,
Na-tan la-nu et ha-sha-bat,
Dai-ye-nu Refrain*

*I-lu na-tan na-tan la-nu
Na-tan la-nu et ha-to-rah
Na-tan la-nu et ha-to-rah
Da-ye-nu Refrain*

10. B'chol Dor Vador

בְּכָל דּוֹר וָדוֹר תִּיב אָדָם לְרֹאוֹת אֶת עֲצָמוֹ כְּאִלּוּ הוּא יֵצֵא מִמִּצְרַיִם

B'chol dor va-dor cha-yav a-dam lirot et atz-mo k'i-lu hu ya-tza mi-mitz-ra-yim.

In every generation every one of us is obligated to regard ourselves as though we had come out of Egypt.

11. B'tzeit Yisrael / Ma l'cha (Psalm 114)

בְּצֵאת יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם בֵּית יַעֲקֹב מֵעַם לַעֲזוֹ הַיְתָה יְהוּדָה לְקֹדֶשׁוֹ יִשְׂרָאֵל מִמְשָׁלוֹתָיו הַיָּם
רָאָה וַיִּנָּס הַיַּרְדֵּן יָסַב לְאַחֲזֹר הַהָרִים רָקְדוּ כְּאֵילִים גְּבַעוֹת כְּבָנֵי צֶאֱן
מִה לָּהּ הַיָּם כִּי תָנוּס הַיַּרְדֵּן תִּסַּב לְאַחֲזֹר הַהָרִים תִּרְקְדוּ כְּאֵילִים גְּבַעוֹת כְּבָנֵי צֶאֱן מִלְפְּנֵי
אֲדוֹן חוּלֵי אֶרֶץ מִלְפְּנֵי אֱלֹהֵי יַעֲקֹב הַהֶפְכִי הַצּוּר אָגַם מַיִם חֲלָמִישׁ לְמַעַיְנו מַיִם

B'tzeit yis-ra-el mi-mitz-ra-yim, beit Ya'a-kov me-am loez. Hay-tah ye-hu-dah le-kod-sho Yis-ra-el mam-she-lo-tav. Ha-yam ra'ah va-ya-nos, ha-yar-den yi-sov le-a-chor. He-ha-rim ra-ke-du ch'ei-lim, ge-va-ot kiv-nei tzon.

Mah le-cha ha-yam ki ta-nus, ha-yar-den ti-sov le-a-chor. He-ha-rim tir-ke-du ch'ei-lim, ge-va-ot kiv-nei tzon. Mi-lif-nei a-don chu-li a-retz, mi-lif-nei e-lo-ah ya'a-kov. Ha-hof-chi ha-tzur a-gam ma-yim, cha-la-mish le-may-no ma-yim.

When Israel came forth out of Egypt, the house of Jacob from a people of strange language; Judah became God's sanctuary, Israel God's dominion. The sea saw it, and fled; the Jordan turned backward. The mountains skipped like rams, the hills like young sheep. What is has come upon you, the sea, that you flee? The Jordan, that you turn backward? The mountains, that you skip like rams; the hills, like young sheep? Tremble, earth, at the presence of the Master, at the presence of the God of Jacob; Who turned the rock into a pool of water, the flint into a fountain of waters.

12. Blessing over Wine cups 2,3, and 4

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְרֵי הַגֶּפֶן

Ba-ruch A-tah Adonai, E-lo-he-inu Me-lech ha-o-lam, bo-rei p'ri ha-gafen.

Blessed are You, Adonai our God, sovereign of all, who creates the fruit of the vine.

13. Motzi-Matzah

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ

Ba-ruch A-tah Adonai, E-lo-hei-nu Me-lech ha-o-lam, hmtzi lchem min ha-a-retz.

Blessed are You, Adonai our God, sovereign of all, who provides sustenance from the earth.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל אֲכִילַת מַצָּה

Ba-ruch A-tah Adonai, E-lo-he-inu Me-lech ha-o-lam, a-sher kid'sha-nu b'mitz-vo-tav v'tzi-va-nu al a-chi-lat matzah.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of all, who has taught us the way of holiness through commandments, commanding us to eat matzah.

14. Maror

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל אֲכִילַת מָרוֹר

Ba-ruch A-tah Adonai, E-lo-he-inu Me-lech ha-o-lam, asher kid'sha-nu b'mitz-vo-tav v'tzi-va-nu al a-chi-lat ma-ror.

Blessed are You, Adonai our God, sovereign of all, who has taught us the way of holiness through commandments, commanding us to eat the bitter herb.

15. Eliyahu Hanavi

אַלְיָהוּ הַנָּבִיא, אֲלֵיָהוּ הַתִּשְׁבִּי, אֲלֵיָהוּ הַגִּלְעָדִי בְּמַהְרָה יָבוֹא אֲלֵינוּ עִם מָשִׁיחַ בֶּן דָּוִד

*E-li-ya-hu ha-na-vi, E-li-ya-hu ha-tish-bi, E-li-ya-hu ha-gi-la-di, bim-he-rah ya-vo e-lei-nu
im ma-shi-ach ben David.*

Elijah the Prophet, Elijah the Tishbite, Elijah the Giladite, May he soon come to us,
with Mashiach the son of David.

16. Adir Hu

אָדִיר הוּא, יְבָנָה בֵּיתוֹ בְּקָרוֹב. בְּמַהְרָה, בְּמַהְרָה, בְּיָמֵינוּ בְּקָרוֹב. אֵל בָּנָה, אֵל בָּנָה
בָּנָה בֵּיתָךְ בְּקָרוֹב כְּחוֹר הוּא, גָּדוֹל הוּא, דָּגוּל הוּא, יְבָנָה בֵּיתוֹ בְּקָרוֹב. בְּמַהְרָה, בְּמַהְרָה,
בְּיָמֵינוּ בְּקָרוֹב. אֵל בָּנָה, אֵל בָּנָה, בָּנָה בֵּיתָךְ בְּקָרוֹב

*A-dir hu, yiv-nei bei-to b'ka-rov. Bim-he-irah, bim-hei-rah, b'ya-mei-nu b'ka-rov. el b'nei,
b'nei, b'nei beit-cha b'ka-rov.*

God is mighty; May God soon rebuild God's house. Speedily, and in our days,
soon. God, rebuild! God, rebuild! Rebuild your house soon! God is
distinguished, God is great, God is exalted. May God soon rebuild God's house.
Speedily, and in our days, soon. God, rebuild! God, rebuild! Rebuild your house
soon!

17. Echad Mi Yodea

אֶחָד מִי יוֹדֵעַ? אֶחָד אֲנִי יוֹדֵעַ. אֶחָד אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם וּבְאָרֶץ
שְׁלֹשָׁה עָשָׂר מִי יוֹדֵעַ? שְׁלֹשָׁה עָשָׂר אֲנִי יוֹדֵעַ: שְׁלֹשָׁה עָשָׂר מַדְיָא, שְׁנַיִם עָשָׂר
שְׁבֻטֵיָא, אֶחָד עָשָׂר כּוֹכְבֵיָא, עֶשְׂרֵה דְבְרֵיָא, תְּשַׁעַה יְרַחֵי לְדָה, שְׁמוֹנָה יְמֵי מִלָּה, שְׁבַעַה
יְמֵי שְׁבֻתָא, שְׁשָׁה סְדְרֵי מִשְׁנָה, חֲמֵשָׁה חוּמְשֵׁי תוֹרָה, אַרְבַּע אֲמָהוֹת, שְׁלֹשָׁה אָבוֹת, שְׁנֵי
לְחוֹת הַבְּרִית, אֶחָד אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם וּבְאָרֶץ.

*E-chad mi yo-de'a? E-chad a-ni yode'a: e-chad Eloheinu she-ba-sha-ma-yim u'va'aretz.
Shlo-shah a-sar mi yo-de'a? Shlo-shah a-sar a-ni yo-de'a: shlo-shah a-sar mi-dai-ya,
shnaim a-sar shiv-tai-ya, e-chad a-sar Koch-va-ya, a-sa-rah dib-rai-ya, ti-shah yar-chai lei-
dah, shmo-nah yi-mei mi-lah, shi-vah yi-mei shab-ta, shi-shah sid-rei mish-nah, cha-mi-
shah chum-shei Torah, ar-ba i-ma-hot, shlo-shah a-vot, shnai lu-chot ha-brit, e-chad
Eloheinu she-ba-sha-ma-yim u'va'aretz.*

Who knows one? I know one. One is our God in Heaven and Earth.

Who knows thirteen? I know thirteen. Thirteen are the attributes of God. Twelve are the tribes. Eleven are the stars. Ten are the Words from Sinai. Nine are the months of childbirth. Eight are the days for circumcision. Seven are the days of the week. Six are the orders of the Mishnah. Five are the books of the Torah. Four are the matriarchs. Three are the patriarchs. Two are the tablets of the covenant. One is our God in Heaven and Earth.

18. Chad Gadya

Chad gad-ya chad gad-ya. My father bought for two zuzim. Chad gad-ya chad gad-ya.
Then came a cat and ate the kid my father bought for two zuzim. Chad gad-ya
chad gad-ya.

Then came a dog and bit the cat that ate the kid my father bought for two zuzim. Chad gad-ya chad gad-ya.

Then came a stick and beat the dog that bit the cat that ate the kid my father bought for two zuzim. Chad gad-ya chad gad-ya.

Then came a fire and burned the stick that beat the dog that bit the cat that ate the kid my father bought for two zuzim. Chad gad-ya chad gad-ya.

Then came water and quenched the fire that burned the stick that beat the dog that bit the cat that ate the kid my father bought for two zuzim. Chad gad-ya chad gad-ya.

Then came an ox and drank the water that quenched the fire that burned the stick that beat the dog that bit the cat that ate the kid my father bought for two zuzim. Chad gad-ya chad gad-ya.

Then came a butcher and slew the ox that drank the water that quenched the fire that burned the stick that beat the dog that bit the cat that ate the kid my father bought for two zuzim. Chad gad-ya chad gad-ya.

Then came the Angel of Death and killed the butcher that slew the ox that drank the water that quenched the fire that burned the stick that beat the dog that bit the cat that ate the kid my father bought for two zuzim. Chad gad-ya chad gad-ya.

Then came the Holy One, Blessed be God, and destroyed the Angel of Death who killed the slaughterer who slaughtered the ox that drank the water that doused the fire that burned the stick that beat the dog that bit the cat that ate the kid that father bought for two zuzim. Chad gad-ya chad gad-ya.

19. L'shana Haba'ah

לְשָׁנָה הַבָּאָה בִּירוּשָׁלַיִם

L'sha-na Ha-ba'ah b'Y'ru-sha-la-yim

Next Year in Jerusalem!